

Wasserstreckeneinheit

Ardennes

Givet

Wasserstrecke PC

Tel.: +33 (0)3 24 42 01 57

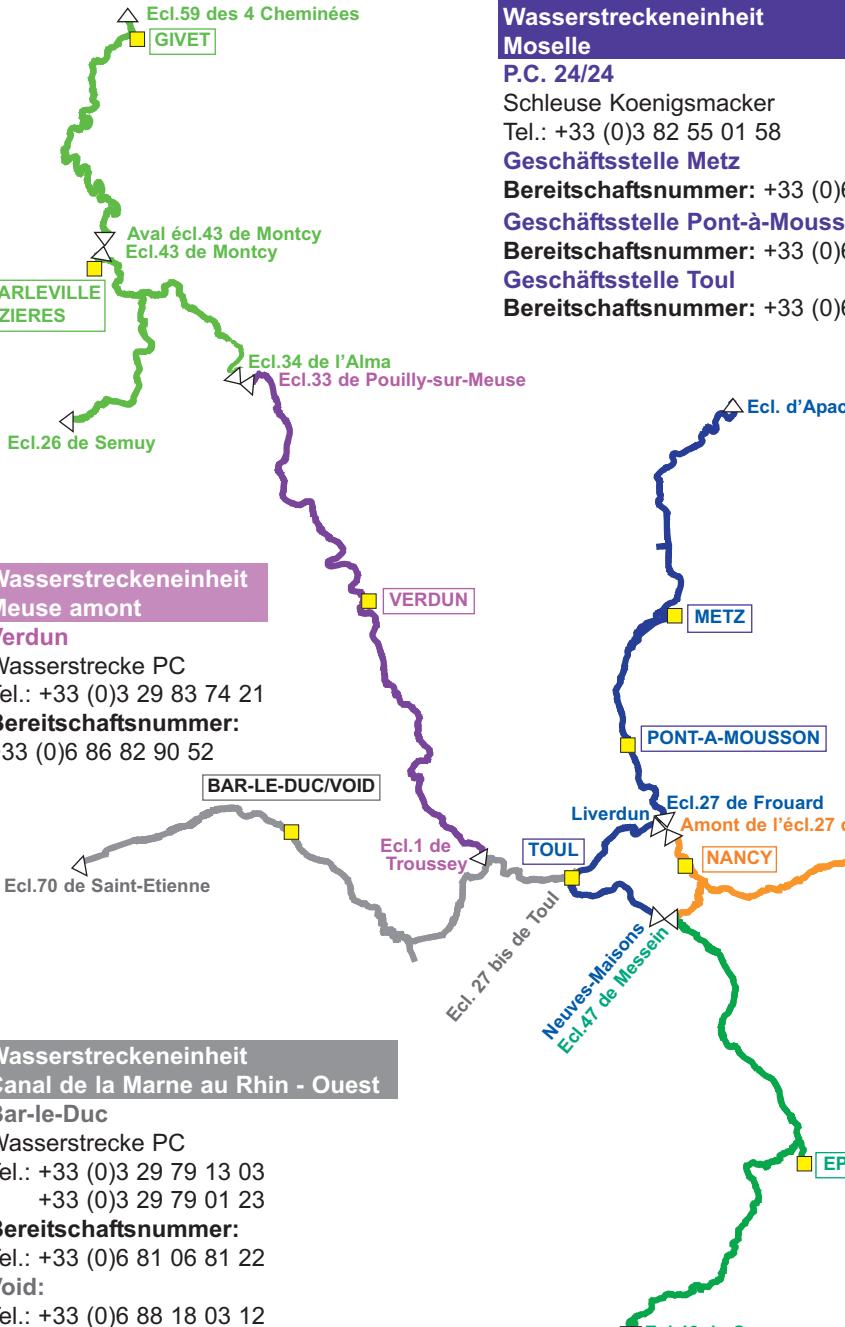
Bereitschaftsnummer: + 33 (0)6 08 82 90 18

Charleville-Mézières

Wasserstrecke PC

Tel.: +33 (0)3 24 37 29 36

Bereitschaftsnummer: +33 (0)6 86 40 14 88



Wasserstreckeneinheit
Canal de la Marne au Rhin - Ouest

Bar-le-Duc

Wasserstrecke PC

Tel.: +33 (0)3 29 79 13 03

+33 (0)3 29 79 01 23

Bereitschaftsnummer:

Tel.: +33 (0)6 81 06 81 22

Void:

Tel.: +33 (0)6 88 18 03 12

Wasserstreckeneinheit
Canal de la Marne au Rhin - Est
Embranchement de Nancy

Nancy

Wasserstrecke PC

Tel.: +33 (0)3 83 72 97 26

Bereitschaftsnummer: +33 (0)6 83 84 26 43

Kleinschiffahrtstraßen

Ausgenommen einige Abschnitte mit manueller Abfertigung auf nachstehenden Schifffahrtsstraßen:

- Canal des Vosges:

Zwischen Barbonfoing (Schl.3) und descente du Void de Girancourt (Schl.8)

- Canal de la Meuse:

zwischen Rouvros (Schl.11) und Warinvaux (Schl.27)

erfolgt im gesamten Wasserstraßennetz für Kleinschiffahrt, das von dem Schifffahrtsamt verwaltet wird, der Betriebsdienst in vollautomatischer oder gleichwertiger Weise.

direction interrégionale
du Nord-Est

28 boulevard Albert 1er
C.O. n°80062
54036 NANCY Cedex
Telefon
+33 (0)3 83 95 30 01
Telefax
+33 (0)3 83 98 56 61
Email
Direction.SN-Nord-est@developpement-durable.gouv.fr
Internet: www.vnf.fr



direction
interrégionale
du Nord-Est

thema

Betriebsdienst und Schifffahrtszeiten



2011

Güterschiffe
Sportboote



Für zusätzliche Informationen wenden Sie sich bitte an den Kunden-/Verkehrsteilnehmerdienst
Telefon: +33 (0)3 83 17 01 01 – Telefax: +33 (0)3 83 35 18 67
Email: ADVE.SN-Nord-est@developpement-durable.gouv.fr
Auskünfte über die Schifffahrtsverhältnisse stehen ebenfalls zur Verfügung auf
www.vnf.fr und www.sn-nord-est.developpement-durable.gouv.fr

Wasserstraße der Zone 1B (Großschiffahrtstraßen)

Canal de la Meuse, zwischen Belgien und dem Hafen Givet			
Durchfahren der Schleuse 59 der Quatre Cheminées :	Betriebszeiten	davon freie Schiffahrt	davon Schiffahrt auf Antrag
Güterschiffe			
- vom 2. Januar bis 28. Februar und vom 11. November bis 31. Dezember: Montag bis Samstag 7:00 – 19:00 Uhr 7:00 – 17:00 Uhr 17:00 – 19:00 Uhr Sonn- und Feiertage 9:00 – 18:00 Uhr 9:00 – 18:00 Uhr entfällt			
- vom 1. März bis 10. November: Montag bis Samstag 6:00 – 20:00 Uhr 7:00 – 19:00 Uhr 6:00 – 7:00 Uhr 19:00 – 20:00 Uhr Sonn- und Feiertage 9:00 – 18:00 Uhr 9:00 – 18:00 Uhr entfällt			
Sportboote			
Ganzjährig	Begrenzung der Schiffahrt tagsüber innerhalb der Zeifenster für freie Güterschiffahrt		
Schließungstage:			
1. Januar – 1. Mai – 1. November – 11. November – 25. Dezember (ohne Fahrt auf Antrag in der Folgenacht dieser Schließungstage)			

Wasserstraßen der Zone 2 (Kleinschiffahrtstraßen)

Canal de la Marne au Rhin-Est, zwischen Frouard (Schl.27) und Réchicourt (Schl.2)
Canal des Vosges, zwischen Messein (Schl.47) Einzugsgebiet der Mosel und Corne (Schl.46) Einzugsgebiet der Saône
Canal de la Marne au Rhin-Ouest, zwischen Toul (Schl.27bis) und Vitry-en-Perthois (Schl.70)
Canal des Ardennes, zwischen Pont à Bar (Schl.7) Einzugsgebiet der Maas und Semuy (Schl.26) Einzugsgebiet der Aisne
Canal de la Meuse, zwischen Pont à Bar (Schl.40 in Dom le Mesnil) und Schl.58 der 3 Fontaines (Schl.21) Einzugsgebiet der Aisne

(Krisenmanagement bei Hochwasser hat Vorrang: Hochwasser vom 01.11. bis 31.03.)

Embranchement de Nancy Wird das ganze Jahr 2011 geschlossen sein.

Saison:	Betriebszeiten	davon freie Schiffahrt	davon Schiffahrt auf Antrag
---------	----------------	------------------------	-----------------------------

Nebensaison:

- vom 2. Januar bis 16. März und vom 11. November bis 31. Dezember:

Montag bis Freitag 7:00 – 19:00 Uhr	entfällt	7:00 – 19:00 Uhr
Samstage 7:00 – 19:00 Uhr	entfällt	7:00 – 19:00 Uhr
Sonn- und Feiertage 9:00 – 18:00 Uhr	entfällt	9:00 – 18:00 Uhr

Hauptsaison:

- vom 17. März bis 10. November:

Montag bis Freitag 7:00 – 19:00 Uhr	9:00 – 19:00 Uhr	7:00 – 9:00 Uhr (c)
Samstage 7:00 – 19:00 Uhr	9:00 – 18:00 Uhr	7-9 und 18-19:00 Uhr (c)
Sonn- und Feiertage 9:00 – 18:00 Uhr	9:00 – 18:00 Uhr	entfällt

ausschließlich Güterschiffe (c)

Zusätzlicher Betriebsdienst:

CMR-Est: zwischen Lagarde und Réchicourt

- ab 17. März bis 14. Juni und vom 16. September bis 10. November:
Samstage 7:00 – 19:00 Uhr 9:00 – 19:00 Uhr 7:00 – 9:00 Uhr (c)

- vom 15. Juni bis 15. September:
Jeden Tag 7:00 – 19:00 Uhr 7:00 – 19:00 Uhr entfällt

Sonderschleusung:

CMR-Est: zwischen Schleuse Nr.27 in Frouard und Schleuse Nr.23 in Dombasle, ganzjährig: Sonderschleusung bis 1:00 Uhr nachts ist Fahrgastschiffen vorbehalten

Sonderfälle:

CMR-Est: Zugbrücke in Malzéville und Hubbrücke Bazin in Nancy

Schließung der beweglichen Brücken zwischen 12:00 Uhr und 12:30 Uhr und zwischen 13:30 Uhr und 14:00 Uhr

CMR-Ouest: Zugbrücken in Popey, Marbeaumont, Fains les Sources und Mussey

Schließung der Zugbrücken zwischen 12:00 Uhr und 12:30 Uhr

CMR-Ouest: Tunnel von Mauvages

4 Abfahrten: ab Demange um 8:30 Uhr und 13:30 Uhr und ab Mauvages um 10:30 Uhr und 15:30 Uhr

Wasserstraßen der Zone 3 (Kleinschiffahrtstraßen)

Canal de la Meuse zwischen Troussey (Schl.1) und Donchery (Schl.39)

(Krisenmanagement bei Hochwasser hat Vorrang: Hochwasser vom 01.11. bis 31.03.)

Embranchement de Nancy Wird das ganze Jahr 2011 geschlossen sein.

Saison:	Betriebszeiten	davon freie Schiffahrt	davon Schiffahrt auf Antrag
---------	----------------	------------------------	-----------------------------

Nebensaison:

- vom 2. Januar bis 16. März und vom 11. November bis 31. Dezember:

Montag bis Freitag 8:30 – 18:00 Uhr	entfällt	8:30 – 18:00 Uhr
Samstage, Sonn- und Feiertage 9:00 – 17:00 Uhr	entfällt	9:00 – 17:00 Uhr

Hauptsaison:

- vom 17. März bis 10. November:

Montag bis Freitag 8:30 – 18:00 Uhr	8:30 – 18:00 Uhr
Samstage, Sonn- und Feiertage 9:00 – 17:00 Uhr	9:00 – 17:00 Uhr

Allgemeine Bestimmungen für die Kleinschiffahrt (Zonen 2 und 3)

Schließungstage:

1. Januar – 1. Mai – 1. November – 11. November – 25. Dezember

Gemäß Arbeitsregelung haben die Angestellten Anspruch auf eine Pause, die bei Streckenabschnitten mit automatischer und mechanischer Abfertigung 20 Minuten und bei Abschnitten mit manueller Abfertigung 30 Minuten beträgt. Die Pausen werden verkehrsabhängig eingelegt. Bei Streckenabschnitten mit manueller Abfertigung können sie zu einer Unterbrechung der Schiffahrt führen.

Schiffahrt in Begleitung: Zum Zweck der Förderung regelmäßiger Schleusungen oder einer Wassereinsparung kann eine Sportbootzusammenstellung vorgenommen werden

Wasserstraße der Zone 1A (Großschiffahrtstraßen)

Moselle canalisée, zwischen Apach und Neuves-Maisons

Zeitraum:	Betriebszeiten	davon freie Schiffahrt	davon Schiffahrt auf Antrag
-----------	----------------	------------------------	-----------------------------

Kunstbauten zwischen Apach und Talange

Güterschiffe

Ganzjährig rund um die Uhr rund um die Uhr

Sportboote

Ganzjährig Begrenzung der Schiffahrt tagsüber

Schließungstage:

vom 24. Dezember um 16:30 Uhr bis 26. Dezember um 16:30 Uhr und vom 31. Dezember um 14:00 Uhr bis 1. Januar um 14:00 Uhr

Kunstbauten zwischen Metz und Clément

Güterschiffe

Ganzjährig rund um die Uhr 5:30 – 23:30 Uhr 23:30 – 5:30 Uhr

Sportboote

Ganzjährig Begrenzung der Schiffahrt tagsüber

Schließungstage:

Schleuse bei Metz: vom 24. Dezember um 16:30 Uhr bis 26. Dezember um 16:30 Uhr und vom 31. Dezember um 14:00 Uhr bis 1. Januar um 14:00 Uhr

Schleusen bei Ars sur Moselle, Pagny sur Moselle, Blénod les PAM, Custines, Clément: 1. Januar – 1. Mai – 1. November – 11. November – 25. Dezember (ohne Fahrt auf Antrag in der Folgenacht dieser Schließungstage)

Kunstbauten zwischen Pompey und Neuves-Maisons

Güterschiffe

- vom 2. Januar bis 14. April und vom 11. November bis 31. Dezember:

Montag bis Freitag rund um die Uhr 7:30 – 17:30 Uhr 17:30 – 7:30 Uhr	rund um die Uhr 9:00 – 18:00 Uhr 18:00 – 9:00 Uhr

- vom 15. April bis 10. November:

Montag bis Freitag rund um die Uhr 6:00 – 20:00 Uhr 20:00 – 6:00 Uhr	rund um die Uhr 9:00 – 18:00 Uhr 18:00 – 9:00 Uhr

Sportboote

Ganzjährig Begrenzung der Schiffahrt tagsüber innerhalb der Zeifenster für freie Güterschiffahrt

vom 17. März bis 14. April

Zusätzlicher Betriebsdienst auf Antrag 17:30 – 19:00 Uhr

Schließungstage:

1. Januar – 1. Mai – 1. November – 11. November – 25. Dezember (ohne Fahrt auf Antrag in der Folgenacht dieser Schließungstage)

Meldepflicht im gesamten Schiffverkehrsnetz:
Siehe umseitige Anweisungen

Betriebsdienst und Schifffahrtszeiten 2011

